

Fiche chanson 6

Quelqu'un m'a dit

(Paroles : Léos Carax, Carla Bruni. Musique : Carla Bruni, 2002)

Niveau	A2/B1
Compétences visées	Le discours indirect présent et passé
Objectif	Compréhension orale et concordance des temps. Expression orale
Auteur /Type de chanson	Variété française
Durée approximative des activités proposées	1 heure
Public	Apprenants de FLE, Adultes, Alliance Française
Rédacteurs de la fiche	Stéphanie Maçon et Sophie Urbanski

Exploitation pédagogique du document

Activité d'illustration

Cette chanson est utilisée en complément d'une leçon sur la formation du discours indirect présent et passé. Elle permet une illustration de la concordance des temps.

- « On me dit que » + présent de l'indicatif
- « Quelqu'un m'a dit que » + imparfait de l'indicatif

Après avoir expliqué en classe la formation du discours indirect et indiqué les modifications nécessaires de la conjugaison quand l'amorce est au passé composé, le professeur distribue le texte à trous.

Avant l'écoute, l'enseignant donne au préalable la liste des verbes utilisés dans le texte, à l'infinitif et s'assure de la bonne compréhension des étudiants.

Ex : *valoir, faner, faire, glisser, se moquer de, donner, promettre*

Activité complémentaire

En complément de cet exercice de compréhension orale, nous proposons des jeux de rôle, sur le même principe. Faire travailler les apprenants par deux, et leur distribuer un des sujets suivants. Ils ont ensuite 20 minutes pour préparer un dialogue et rapporter les paroles d'une tierce personne en utilisant le discours indirect présent et passé.

Pour motiver les étudiants dans cette tâche, l'enseignant peut présenter cet exercice d'expression orale sous forme de « challenge ». Au tableau, il inscrit les noms des différentes « paires » et donne des points aux équipes lors de leur présentation orale :

- Un point positif pour une utilisation correcte du discours indirect présent
- Deux points pour la forme passée du discours indirect
- Un point négatif pour une erreur de conjugaison...

L'équipe qui totalise le plus grand nombre de points gagne le challenge.

Jeux de rôle

- **Situation 1** Deux amis d'enfance se retrouvent à une fête. Ils ne se sont pas vus depuis des années mais ils ont eu des nouvelles de l'autre à travers des amis communs et de leur famille. Ils vérifient ces informations :
- « On m'a dit que tu étais marié(e).....que tu n'habitais plus en Franceque tu avais 3 enfants

- **Situation 2**

Un journaliste s'entretient avec un(e) acteur (rice) célèbre pour son magazine. Il veut obtenir des confirmations à propos de certaines rumeurs

- « On dit que vous tournez un film avec Brad Pitt en ce momentque vous avez des projets avec un réalisateur américain

Quelqu'un m'a dit

(Paroles : Léos Carax, Carla Bruni. Musique : Carla Bruni, 2002)

On me dit que nos vies nepas grand-chose
Elles passent en un instant comme fanent les roses
On me dit que le temps qui glisse un salaud
Que de nos chagrins, il s'en des manteaux
Pourtant, quelqu'un m'a dit

(refrain)

Que tu m'..... encore
C'est quelqu'un qui m'a dit que tu m'..... encore
Serait-ce possible alors ?

On me dit que le destin.....bien de nous
Qu'il ne nous..... rien et qu'il nous tout
Parait que le bonheur est à portée de main,
Alors on tend la main et on se retrouve fou
Pourtant quelqu'un m'a dit

(refrain)

Mais qui est-ce qui m'a dit que toujours tu m'aimais ?
Je ne me souviens plus, c'était tard dans la nuit
J'entends encore la voix, mais je ne vois plus les traits
« Il vous aime, c'est secret, lui dites pas que je vous l'ai dit »
Tu vois quelqu'un m'a dit

Que tu m'..... encore
Me l'a-t-on vraiment dit ?
Que tu m'.....encore ...
Serait-ce possible alors ?

On me dit que nos vies nepas grand-chose,
Elles passent en un instant comme fanent les roses
On me dit que le temps qui glisseun salaud
Que de nos tristesses, il s'endes manteaux
Pourtant quelqu'un m'a dit que

(refrain)